



San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board Procedimientos Para Conferencias de Mediación Temporalmente Remotas Debido A La COVID-19

POR FAVOR LEA CUIDADOSAMENTE Y FAMILIARÍCESE CON ESTOS PROCEDIMIENTOS ANTES DE LA FECHA DE SU PRÓXIMA CONFERENCIA.

Debido a la emergencia de salud pública por la COVID-19, la oficina de la Junta del Control de Rentas está cerrada y las audiencias/mediaciones se están llevando a cabo mediante conferencias remotas. Para garantizar que su conferencia no tenga contratiempos, se requiere que todos los participantes sigan estos procedimientos:

I. PROGRAMA USADO: la Junta del Control de Rentas está usando Microsoft Teams para conferencias remotas (audiencias y mediaciones).

II. TECNOLOGÍA QUE SE NECESITA: los participantes pueden presentarse a la conferencia remota por video (preferido) o por teléfono mediante una computadora, tableta o teléfono. Si no tiene ninguno de estos equipos disponibles, contacte al personal de la Junta del Control de Rentas llamando al 415-252-4600 o escribiéndonos por correo electrónico a rentboard@sfgov.org *inmediatamente*.

III. PARA PRESENTARSE POR VIDEO: se puede usar una computadora de escritorio, computadora portátil (laptop), tableta o teléfono inteligente para presentarse por conferencia de video a través de Microsoft Teams. Su aparato debe tener un micrófono, cámara frontal y una conexión de Internet estable. Si todavía no lo han hecho, las partes deberían proporcionar lo más pronto posible (**por lo menos 5 días hábiles antes de la fecha programada**) a la Junta del Control de Rentas (de preferencia por correo electrónico en rentboard@sfgov.org) su dirección de correo electrónico y la dirección de correo electrónico de cada participante que desee presentarse por conferencia de video. Su mensaje de correo electrónico debería incluir su nombre, número de teléfono y el número del caso (o dirección de la propiedad). La Junta del Control de Rentas enviará una invitación para presentarse por conferencia de video solo a aquellos participantes de quienes tengamos su dirección de correo electrónico.

IV. PARA PRESENTARSE POR TELÉFONO: a la hora programada para la conferencia remota, cada participante que desee comparecer por teléfono debe llamar al número telefónico de la reunión (“Meeting Phone Number”) que se muestra en el Aviso de Audiencia adjuntado e ingresar el número de identificación de conferencia” (“Conference ID#”) que se muestra debajo del número telefónico de la reunión. No se necesita ningún otro equipo aparte del teléfono para presentarse a la conferencia remota únicamente por voz.

V. CÓMO ACCEDER A MICROSOFT TEAMS (SOLO PARA PARTICIPANTES POR VIDEO)

1. Se le enviará un mensaje de correo electrónico (si proporcionó su dirección) dentro de los 3 a 7 días antes de la fecha de la conferencia remota que lo invitará a unirse la reunión y que contendrá el siguiente enlace en la web:

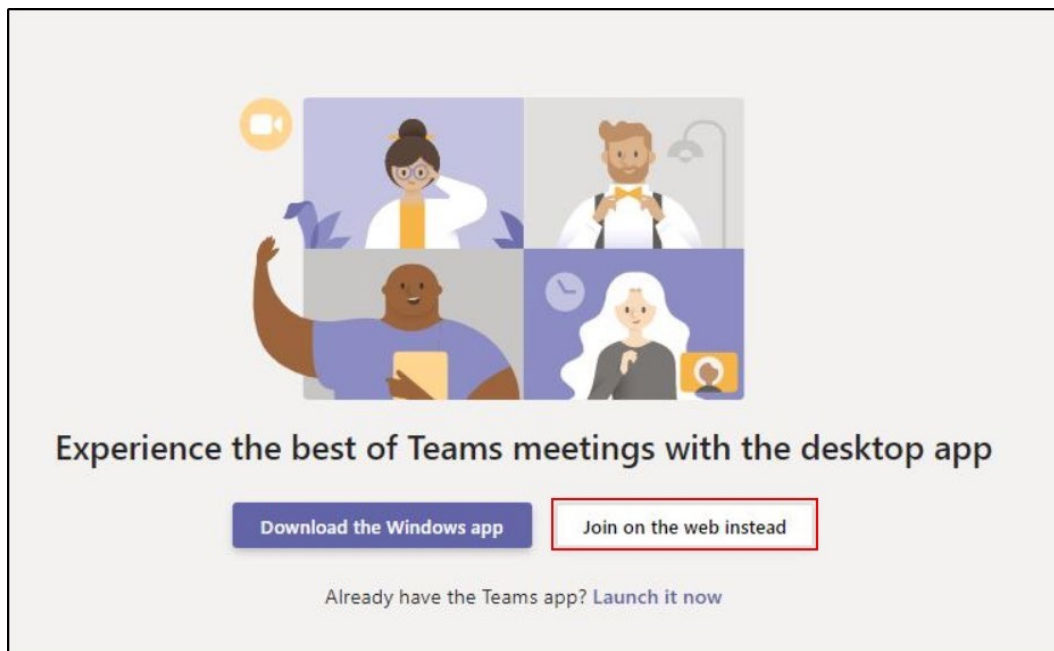


San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board Procedimientos Para Conferencias de Mediación Temporalmente Remotas Debido A La COVID-19

[Join Microsoft Teams Meeting](#)

[Learn more about Teams](#) | [Meeting options](#)

2. Haga clic en “Join Microsoft Teams Meeting” para unirse a la conferencia remota por lo menos cinco minutos antes de la hora programada. Se pondrá a los participantes en espera hasta que el personal de la Junta del Control de Rentas comience la conferencia.
3. Si ya tiene la aplicación Microsoft Teams instalada en su aparato, el programa se iniciará solo y lo llevará a la conferencia remota. **Cuando se lo pida, asegúrese de permitir a la aplicación usar el micrófono y la cámara de su aparato.**
4. Si no tiene la aplicación Microsoft Teams en su aparato, aparecerá la siguiente pantalla:



5. Si tiene el navegador de Internet Google Chrome o Microsoft Edge, puede acceder a la conferencia sin descargar la aplicación Microsoft Teams haciendo clic en el botón que dice “[Join on the web instead](#)” para unirse a través de la web y no de la aplicación. Tenga en cuenta que si está usando un navegador de Internet diferente (como Safari o Firefox), NO PODRÁ USAR LA OPCIÓN EN LA WEB Y DEBE DESCARGAR LA APLICACIÓN MICROSOFT TEAMS.



San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board Procedimientos Para Conferencias de Mediación Temporalmente Remotas Debido A La COVID-19

6. Puede descargar de forma gratuita la aplicación Microsoft Teams del sitio web de Microsoft (para computadoras) o de la App Store (para teléfonos inteligentes o tabletas) haciendo clic en el botón “Download the Windows [o Mac] app”.

7. Todos los participantes que han recibido la invitación por correo electrónico de la Junta del Control de Rentas y que deseen presentarse por conferencia de *video* deben confirmar que tienen la aplicación Microsoft Teams instalada en su aparato o que pueden presentarse mediante la web usando el navegador de Internet Google Chrome o Microsoft Edge antes del inicio de la conferencia remota.

VI. PREPARACIÓN PARA LA CONFERENCIA REMOTA (TODOS LOS PARTICIPANTES)

1. Si está usando un aparato móvil para presentarse a la conferencia remota, por favor asegúrese de que esté suficientemente cargado antes de la hora de inicio.

2. Haga una lista de las fechas o una cronología de eventos antes de que empiece la conferencia remota para evitar tratar de recordar fechas o información. Reúna toda la información relevante y téngala lista antes de la fecha de la conferencia remota.

3. Todos los documentos de apoyo y evidencia que son relevantes a su caso deben ser presentados ***por lo menos cinco días antes*** de la fecha de la conferencia remota (de preferencia por correo electrónico a rentboard@sfgov.org), con una copia enviada a la parte opositora (también por correo electrónico, si sabe la dirección). La evidencia puede incluir fotografías, avisos escritos, cartas, citatorios o avisos oficiales, contratos de arrendamiento, etc. Se deben numerar las páginas de los documentos para poder hacer referencia a ellos durante la conferencia.

4. Tenga en cuenta que todos los documentos presentados a la Junta del Control de Rentas son documentos públicos. Para su protección, por favor tache cualquier información personal delicada como su Número de Seguro Social, número de cuenta financiera, número de licencia de manejo o información de salud o médica de su mensaje de correo electrónico o de otros documentos.

VII. PROCEDIMIENTOS PARA MEDIACIONES LLEVADAS A CABO POR CONFERENCIA REMOTA (TODOS LOS PARTICIPANTES)

1. La mediación ofrece a las partes la oportunidad de resolver sus diferencias en un entorno menos conflictivo que una audiencia de arbitraje. En la mediación, los participantes alcanzan su propio acuerdo, con la ayuda de un mediador neutral e independiente de la Junta del Control de Rentas. El acuerdo debe ser aceptable mutuamente para ambos participantes, y es vinculante legalmente y se puede hacer cumplir en un tribunal de justicia.



San Francisco Residential Rent Stabilization and Arbitration Board Procedimientos Para Conferencias de Mediación Temporalmente Remotas Debido A La COVID-19

2. El proceso de mediación permitirá a cada participante hablar sobre sus inquietudes. Usted debe estar preparado para hacer una breve introducción sobre el tema de la petición. También debe estar preparado para negociar y hablar sobre los temas presentados en la petición.
3. Por favor no interrumpa durante la mediación a otras personas que estén hablando ni permita otros ruidos molestos.
4. Se requiere que todos los participantes identifiquen a cualquier persona que puede estar observando la mediación con ellos. Esto es esencial para garantizar la confidencialidad de la reunión.

VIII. PARA MÁS INFORMACIÓN:

Reconocemos que estos son procedimientos nuevos y que son tiempos difíciles para todos. Estamos aquí para ayudar y dar lo mejor de nosotros para asegurarnos de que su caso se decida sin demora. Por favor, no dude en contactar a la línea de consejería de la Junta del Control de Rentas al 415-252-4600 antes de la fecha de su conferencia.